

Helsinki, den 7. Juni 1940.

№ V.243.

Deutsche Verrechnungskasse,  
Haupt-Abteilung,  
Berlin C 111.

Betr. Sondervereinbarung zur Auflösung des Wertpapier-  
und Sperrguthabenbesitzes des finnischen Staates.

Unter Bezugnahme auf das Telegramm des Reichswirtschafts-  
ministeriums (Reichsbankrat Ludwig) vom 9. Juni 1939 betreffs  
Einbeziehung nachstehender Transaktion in die rubrizierte Ver-  
einbarung erteilen wir Ihnen hiermit

Zahlungsauftrag № 68 (Teilzahlung).

Betrag: Fmk 2.907.230:40; /Rmk 146.978:28;

Deutscher Empfänger: Zeiss-Aerotopograph, Jena;

Finnischer Auftraggeber: Finnische Landmesserverwaltung;

Gegenstand: Flugzeugphotographiapparate;

und teilen den Betrag in Uebereinstimmung mit dem Sonderabkommen  
vom 12. März 1940 wie folgt auf:

70% Fmk 2.035.061:25 zum Kurse vom 11.71 schreiben wir mit

Schwedenkronen 173.788:32

der Reichsbank, Berlin, laut Buchungsaufgabe an dieselbe auf  
dem neuerrichteten "Schwedenkronen-Konto" gut;

30% Fmk 872.169:15

wofür wir hiermit beim Kontor der Reichshauptbank für Wert-  
papiere, Berlin, von unserem Depot,  
5 St. 4½% Anleihe-Anlösungsschuld des Deutschen Reiches mit  
Auslösungsscheinen à nominell RM 1.000:-  
zum mathematischen Werte am Abrechnungstage zu Ihrer Verfügung  
stellen, während Sie den Restbetrag unserem Wertpapiersperr-  
konto, Buch 466, Seite 45, beim genannten Kontor unter Aufgabe  
an uns zu belasten beliben.

Hochachtungsvoll

Guomen Bankki Helsinki Bank

*J. H.*

7